



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 September 2000
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 67-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 18 мая 2000 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Уэнзли(Австралия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Мселле

Содержание

Пункт 151 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*):

- a) финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*);
- c) перевод Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3 c) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи (*продолжение*)

Пункт 118 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 164 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

*Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами
(продолжение)*

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 151 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение) (A/C.5/54/55)

а) **Финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)** (A/54/30, A/54/711, A/54/733, A/54/763, A/54/765, A/54/795, A/54/797, A/54/800, A/54/826, A/54/832, A/54/841 и Add.8, A/54/859; A/C.5/54/49)

с) **Перевод Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3 с) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи (продолжение)** (A/53/1009)

1. **Г-жа Сунь Миньцин** (Китай) говорит, что делегация ее страны всегда придавала большое значение операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, проводимым в соответствии с Уставом. Поддержка, предоставляемая по линии вспомогательного счета, необходима для выполнения мандатов по поддержанию мира, и с учетом нынешней ситуации вспомогательный счет должен быть обеспечен адекватными людскими и финансовыми ресурсами. Делегация ее страны отмечает, что для Департамента операций по поддержанию мира предлагается выделить четыре дополнительных поста, и она хотела бы получить разъяснение по поводу того, имеет ли Комитет мандат для принятия такого решения до того, как этот вопрос будет рассмотрен Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира.

2. Делегация ее страны поддерживает просьбу Южной Африки о ее переводе из группы В в группу С и надеется, что этот вопрос будет решен в ходе нынешней части возобновленной сессии. Ее делегация отмечает также, что некоторые государства-члены выразили заинтересованность в обсуждении шкалы взносов на операции по поддержанию мира, однако вновь заявляет, что включение этого вопроса в программу работы Комитета должно осуществляться в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи.

3. Делегация ее страны считает, что нет прямой связи между финансовым кризисом, в котором находится Организация Объединенных Наций в течение многих лет, и существующей шкалой взносов на операции по поддержанию мира. Нынешняя система, основанная на принципе платежеспособности, полностью отвечает духу Устава и доказала на протяжении многих лет свою эффективность. Оратор призывает все государства-члены, прежде всего основного вкладчика, продемонстрировать политическую волю в выполнении своих уставных финансовых обязательств.

4. Делегация ее страны поддерживает заявление, сделанное Нигерией на 65-м заседании от имени Группы 77 и Китая.

5. Позиция ее делегации состоит в том, что шкала взносов на операции по поддержанию мира должна отражать принципы платежеспособности и коллективной, хотя и дифференцированной, ответственности. Как постоянный член Совета Безопасности, Китай осознает свою ответственность за международный мир и безопасность и выполняет свои финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций в области поддержания мира. Вместе с тем делегация и страны решительно возражают против установления порога или потолка взносов для постоянных членов Совета Безопасности, поскольку это было бы нарушением принципа платежеспособности. Ее делегация будет также выступать против любых попыток переложить финансовое бремя на развивающиеся страны.

6. **Г-н Петрич** (Словения) говорит, что с учетом необходимости сохранения консенсуса среди государств-членов и продолжения реформы Организации Объединенных Наций делегация его страны выступает в поддержку предложения начать диалог по вопросу о будущем деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая новую шкалу взносов на операции по поддержанию мира.

7. Проблема поддержания мира достигла критической точки, и в последние два года появилась новая надежда для реализации концепции коллективной безопасности на основе проведения многосторонних операций в Косово, Восточном Тиморе и Сьерра-Леоне и для перспективы проведения операции в Демократической Республике Конго. Сохранение этого нового импульса к поддержанию мира во многом

зависит от разрешения кризиса в Сьерра-Леоне и от способности государств-членов обеспечить финансирование.

8. Изменения, которые произошли в мире после установления 27 лет назад основы для финансирования операций по поддержанию мира, требуют изменения шкалы взносов на операции по поддержанию мира. В связи с этим оратор обращает внимание на письмо представителей четырех государств, входивших ранее в состав Социалистической Федеративной Республики Югославии (A/54/725), в котором выражается их мнение о том, что нет оснований для начисления взноса государству-члену, прекратившему свое существование, или государству, еще не подавшему заявление о приеме в члены, в частности Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория). Множество подобных ошибок привело к тому, что нынешняя шкала взносов на операции по поддержанию мира не является надлежащей. Одни из них можно легко исправить, другие потребуют больше времени и переговоров. Тем не менее для достижения согласованного решения этой насущной проблемы необходим диалог между государствами-членами.

9. Словения вполне осознает, что согласно новой шкале ее взнос увеличится с учетом ее нынешнего уровня экономического развития. Вместе с тем, в силу своих обязательств перед Организацией Объединенных Наций и ответственности за поддержание мира, его страна будет активно участвовать в установлении новой шкалы взносов в целях выработки наиболее эффективных административных, бюджетных и финансовых механизмов.

10. **Г-н Приедкалис** (Латвия) говорит, что делегация его страны поддерживает усилия Европейского союза, Соединенных Штатов и других государств-членов, направленные на нахождение решения вопроса финансирования операций по поддержанию мира и на изменение шкалы взносов в целях повышения эффективности. Элементы шкалы будут предметом глубокого и открытого обсуждения в Комитете. Латвия выступает в поддержку позиции Европейского союза в отношении полной и своевременной выплаты начисленных взносов и соблюдения принципа платежеспособности. Его делегация также считает, что существуют весомые аргументы в пользу установления потолка взносов. Неправильно, когда лишь небольшое число государств-членов несут непропорционально высокую долю расходов и, как следствие, имеют политическое влияние. Чрезмерная зависимость от узкого круга стран – это порочная политика.

11. В связи с этим Латвия решила пересмотреть свои взносы на операции по поддержанию мира и постепенно отказаться от преимуществ, которыми она пользуется в настоящее время в силу своей принадлежности к группе С. Его страна осуществит свое решение в надлежащее время с учетом решений Комитета в отношении шкалы взносов.

12. **Г-н Захид** (Марокко) отдает дань уважения тем, кто, участвуя в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, рискует жизнью ради обеспечения мира. Делегация его страны также присоединяется к заявлению, сделанному Нигерией от имени Группы 77 и Китая.

13. Нынешняя ситуация приводит его делегацию к мысли о необходимости пересмотра специальной шкалы взносов на операции по поддержанию мира, с тем чтобы она отражала новые реалии. Комитет должен глубоко изучить этот вопрос и принять во внимание те многочисленные взгляды, которые будут выражены в ходе обсуждений. При любом изучении этого вопроса необходимо учитывать особую ответственность за операции по поддержанию мира постоянных членов Совета Безопасности, потенциал в этой области экономически развитых стран и ограниченный потенциал и ответственность менее развитых стран, в частности стран Африки, за финансирование таких операций.

14. Его страна испытывает особый интерес к вопросу о поддержании мира, поскольку она активно готовится к своему участию в Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и значительному участию в МООНРЗС. Она будет и впредь делиться своим сорокалетним опытом участия в операциях по поддержанию мира.

15. **Г-жа Ачури** (Тунис) говорит, что как и многие другие участвующие в обсуждениях государства-члены, Тунис всегда вносил свой вклад в проведение операций по поддержанию мира и к тому же готовится к участию в новой миссии на разрываемом конфликтами африканском континенте – в Демократической Республике Конго.

16. Недавний кризис в Сьерра-Леоне привлек внимание к вопросу финансирования операций по поддержанию мира и необходимости создания целостной системы. За последние десять лет звучали призывы к реформе нынешней специальной системы, и оратор надеется, что Комитет наконец-то займется этим вопросом. Всем известно, с какими трудностями, особенно финансовыми, сталкивается Секретариат при выполнении всех тех мандатов, которые ему поручены Советом Безопасности.

17. Комитет должен провести подробное обсуждение вопроса о шкале взносов на операции по поддержанию мира при сохранении в качестве руководящих принципов особой ответственности за поддержание мира постоянных членов Совета Безопасности и платежеспособности государств, которые не подвергались сомнению ни одним из выступивших ораторов. Нынешняя система разделения стран на группы должна быть сохранена, но при этом необходимо облегчить переход из одной группы в другую. Между тем ситуацию можно было бы значительно улучшить, если все государства-члены в полном объеме будут выполнять свои обязательства по поддержанию мира.

18. **Г-жа Ибрагимова** (Кыргызстан) говорит, что деятельность по поддержанию мира, хотя о ней не говорится в Уставе, стала одной из важнейших функций Организации Объединенных Наций. Со времени создания первой миссии по поддержанию мира в 1948 году Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в урегулировании войн и конфликтов. Люди многих стран признательны Организации Объединенных Наций за содействие в установлении мира, безопасности и стабильности у них на родине.

19. Делегация ее страны поддерживает предложение о продолжении обсуждений по вопросу о пересмотре шкалы взносов на операции по поддержанию мира.

20. **Г-н Перес Отермин** (Уругвай) говорит, что, несмотря на небольшой размер его страны, за эти годы она направила для участия в операциях по поддержанию мира около 10 тыс. солдат. Она будет по-прежнему поддерживать такие операции, вне зависимости от финансовых или людских издержек. Делегация его страны исходит из того, что поддержание мира и безопасности является одной из основных обязанностей Организации Объединенных Наций, однако она не считает, что эта обязанность является самой важной. В Уставе закреплены и другие не менее значимые обязанности, включая обязанность государств содействовать развитию других государств, что может служить величайшим вкладом в дело укрепления мира. Ведь средства, направляемые на развитие, имеют гораздо более высокую отдачу, чем средства, предназначенные на операции по поддержанию мира.

21. Делегация его страны полностью поддерживает просьбу Южной Африки о переводе из группы В в группу С.

22. Что касается шкалы взносов на операции по поддержанию мира, то делегация его страны всегда открыта для новых идей, однако высказывался ряд сомнений относительно применяемой процедуры и правомочности Комитета пересматривать шкалу. Было бы полезно выслушать по этому вопросу мнения экспертов соответствующих департаментов Секретариата и других органов Организации Объединенных Наций.

23. Делегация его страны, как члена Группы 77, полностью поддерживает заявление, сделанное Нигерией от имени этой группы. Его делегация не будет поддерживать никакие изменения в шкале взносов на операции по поддержанию мира, которые привели бы к сокращению взносов богатых стран за счет увеличения взносов бедных стран. Это противоречило бы Уставу, всем резолюциям по этому вопросу и рациональной внутренней экономической политике.

24. Наконец, пять постоянных членов Совета Безопасности, с учетом обладания ими права вето, нельзя ставить на одну доску с остальными членами Совета Безопасности или другими членами Организации Объединенных Наций и поэтому они должны нести более высокую долю бремени расходов на поддержание мира.

25. **Г-н Абдалла** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что делегация его страны поддерживает заявление, сделанное представителем Нигерии от имени Группы 77 и Китая. Она также поддерживает заявление, сделанное представителем Сингапура, который выразил мнение многих развивающихся стран. Организация Объединенных Наций должна играть первостепенную роль в операциях по поддержанию мира.

26. Рассмотрение шкалы взносов на операции по поддержанию мира следует отложить до завершения обсуждения шкалы взносов в регулярный бюджет, поскольку первая зависит от последней, и в любом случае этот вопрос не значится в повестке дня текущей сессии. Любые попытки включить его в качестве пункта повестки дня были бы неправильными и нарушали бы правила 13–15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и могли бы создать прецедент. В любом случае программа работы Комитета и так уже крайне загружена. Тем не менее он готов выслушать мнения делегаций, если не будет возражений со стороны Группы 77 и Китая, при том понимании, что это ни в коем случае не будет истолковано как молчаливое согласие участвовать в каких-либо официальных или неофициальных консультациях по этому вопросу на нынешней сессии.

27. Оратор ставит под сомнение целесообразность отказа от нынешней системы на том основании, что она применялась в течение более 27 лет и потому устарела: нынешнее заседание Комитета имело бы под собой мало законных оснований, если аналогичным образом считать устаревшим Устав Организации Объединенных Наций, принятый 55 лет назад.

28. **Г-н Шеркшныс** (Литва) говорит, что делегация его страны присоединяется к заявлению, сделанному на 65-м заседании представителем Португалии от имени Европейского союза и его ассоциированных членов. Поддержание мира является важнейшей функцией Организации Объединенных Наций, и для ее осуществления должны быть созданы эффективные механизмы. Исходя из этого, должны быть проведены обсуждения по вопросу всеобъемлющего пересмотра нынешней шкалы взносов на операции по поддержанию мира, которая была введена в 1973 году на специальной основе, с тем чтобы она соответствовала существующим экономическим реалиям. Новая шкала должна обеспечить справедливое распределение расходов на операции по поддержанию мира между государствами в зависимости от их платежеспособности и строиться на основе четких и объективных экономических критериев. Литва решительно выступает за принцип платежеспособности, поскольку для нее в течение ряда лет начислялся завышенный размер взноса в результате искажений, вызываемых схемой установления пределов. Платежеспособность должна быть основным элементом в методике расчета распределения взносов между государствами-членами в бюджеты Организации Объединенных Наций.

29. Литва с удовлетворением отмечает решение некоторых стран о добровольном переходе из группы С в группу В в рамках шкалы взносов на операции по поддержанию мира. Вместе с тем такие односторонние шаги не решают главной задачи, которая связана с пересмотром методики расчета размеров взносов на операции по поддержанию мира. Необходимо достичь консенсуса по объективным критериям и методам распределения стран по группам в зависимости от уровня их экономического развития и, в частности, национального дохода на душу населения. Литва готова рассматривать все предложения по этому вопросу, включая введение нового распределения стран по группам или внедрение механизма, который предусматривал бы постепенное и нарастающее увеличение доли некоторых стран.

30. **Г-н Вольский** (Грузия) говорит, что он разделяет мнение ряда делегаций о важном значении вопроса финансирования операций по поддержанию мира и о том, что нынешнее состояние финансирования таких операций явно недостаточно для решения существующих в настоящее время проблем. Завышенный размер взноса, начисляемый для Грузии после ее вступления в Организацию Объединенных Наций, рассчитывается на основе экономических показателей периода, когда Грузия входила в состав Советского Союза, и не отражает такие факторы, как обменный курс валют и ущерб, нанесенный экономике Грузии в результате войны. Шкала взносов, несомненно, нуждается в более тщательном рассмотрении и, при необходимости, в существенном пересмотре. В связи с этим вполне обоснованными представляются аргументы, выдвинутые делегацией Соединенных Штатов. Комитет должен прийти к окончательному решению на следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Нельзя допустить, чтобы финансовые проблемы подрывали ответственность Организации Объединенных Наций за сохранение мира, стабильности и жизни людей, среди прочего, в Грузии.

31. **Г-н Дака** (Замбия) говорит, что он присоединяется к заявлению, сделанному от имени Группы 77 и Китая, и поддерживает любые меры, направленные на улучшение финансирования операций по поддержанию мира. Нынешние проблемы с финансированием таких операций, особенно в Африке, не могут оставаться без внимания. Он выражает признательность тем странам, которые добровольно повысили уровень своих взносов

на операции по поддержанию мира. Необходимо иметь в виду, что без обеспечения мира невозможно никакое развитие. И последнее, он полностью поддерживает просьбу Южной Африки о ее переводе из группы В в группу С.

32. **Г-н Альбрехт** (Южная Африка) выражает благодарность делегациям и группам стран, которые высказались в поддержку просьбы его правительства о переводе страны в другую группу. Он спрашивает, когда по этому вопросу будут проведены неофициальные консультации, и выражает надежду на то, что решение будет принято в ходе нынешней части возобновленной пятьдесят четвертой сессии.

33. **Г-н Халбвач** (Главный бухгалтер), отвечая на вопрос, поставленный делегацией Кубы на предыдущем заседании, говорит, что уровень финансовых и людских ресурсов, предлагаемый для вспомогательного счета, является достаточным для обеспечения нынешних операций по поддержанию мира. Предлагаемая сумма учитывает, среди прочего, создание Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК), Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), а также продление Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР). Бюджетные предложения в связи с операциями по поддержанию мира были составлены на основе того, что было известно и что можно было предсказать. В его вступительном заявлении по пункту 151 повестки дня подчеркивался изменчивый и непредсказуемый характер операций по поддержанию мира; в связи с этим он напоминает, что прошлой осенью в Комитет была направлена просьба об утверждении дополнительных ресурсов для вспомогательного счета после утверждения Генеральной Ассамблеей первоначально предложенного уровня. Если того потребуют события в течение года, то Секретариат произведет перерасчет потребностей в рамках вспомогательного счета.

34. Отвечая на вопрос представителя Исламской Республики Иран, он говорит, что быстро развертываемый штаб миссий никогда не задействовался. Генеральная Ассамблея в своих резолюциях 53/12 и 53/58 просила Генерального секретаря доработать эту концепцию. Соответственно, концепция создания быстро развертываемого управленческого подразделения разрабатывалась в свете изменений в характере и масштабах деятельности по поддержанию мира; подробные сведения по этому предложению содержатся в документе A/54/800, пункты 18–49.

35. И последнее, в ответ на вопрос делегации Китая о правомочности Комитета принимать решение по заявке о выделении должностей для предлагаемого быстро развертываемого управленческого подразделения до рассмотрения этого вопроса Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, оратор говорит, что этот вопрос надо задавать не Секретариату. Однако Секретариат включил эту заявку о выделении должностей в свой предлагаемый бюджет для вспомогательного счета исходя из предположения, что Комитет может принимать такое решение. Поскольку иметь готовый резерв совершенно необходимо, оратор надеется, что Комитет одобрит предложения Генерального секретаря по этому вопросу.

36. **Г-н Дарвиш** (Египет) спрашивает, планируется ли до окончания нынешней части возобновленной сессии провести неофициальные консультации по вопросу о пересмотре шкалы взносов на операции по поддержанию мира, с учетом того, что многие делегации, в том числе и делегация его страны, высказались за проведение таких консультаций.

37. **Председатель** говорит, что хотя некоторые делегации заявили о своей заинтересованности продолжить рассмотрение этого вопроса после официальных обсуждений, другие считают, что не следует проводить дополнительные обсуждения. Высказывались самые разные мнения по вопросу о том, будет ли у Комитета достаточно времени для рассмотрения этого вопроса, и о соответствующих процедурах. Более того, программа работы Комитета на нынешней части возобновленной сессии крайне перегружена. Председатель предлагает обсудить этот вопрос на Бюро Комитета на следующий день с целью выработки решения на основе программы работы Комитета и в консультации с координаторами неофициальных консультаций по различным пунктам повестки дня. Бюро могло бы также принять решение о том, на какое время наметить проведение неофициальных консультаций по рассмотрению просьбы Южной Африки о переводе ее в другую группу.

38. **Г-н Абдалла** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что Председатель затронула ряд вопросов, представляющих для него интерес. Делегация его страны поддерживает просьбу многих государств-членов о проведении неофициальных консультаций.

Пункт 118 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Пункт 164 повестки дня: Управление людскими ресурсами (продолжение)

Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами (продолжение)
(A/C.5/54/54)

39. **Г-н Бейсел** (Управление людских ресурсов), представляя доклад Генерального секретаря о персонале, безвозмездно предоставляемом правительствами и другими сторонами (A/C.5/54/54), говорит, что доклад охватывает первые три месяца 2000 года. В нем указывается, что численность безвозмездно предоставляемого персонала категории II сократилась за этот период с 18 до 1 сотрудника. В письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/54/734) Генеральный секретарь сообщил о намерении Организации Объединенных Наций второй раз принять безвозмездно предоставляемый персонал в связи с проведением судебно-медицинских расследований в Косово. В настоящее время в Косово работает около 50 человек из числа безвозмездно предоставляемого персонала.

40. **Г-н Мселле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что доклад Генерального секретаря о безвозмездно предоставляемом персонале представлен ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 6 резолюции 51/243 Генеральной Ассамблеи, в отношении ежеквартального представления докладов о принятии безвозмездно предоставляемого персонала с целью обеспечения соблюдения положений этой резолюции. За период с 1 января по 31 марта 2000 года численность безвозмездно предоставляемого персонала сократилась с 18 до 1 сотрудника. Оставшийся сотрудник является специалистом по водоснабжению и санитарии и работает по линии Департамента операций по поддержанию мира/Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения и прикомандирован к ВАООНВТ. Контракт с этим работником должен был истечь в конце мая 2000 года.

41. В докладе Генерального секретаря содержатся также данные о безвозмездно предоставляемом персонале категории I. В пункте 13 своего доклада о безвозмездно предоставляемом персонале (A/52/890) Консультативный комитет указал, что персонал Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) работает на основе соглашений о специальном обслуживании и что расходы на вспомогательное обслуживание покрываются за счет замороженных активов или добровольных взносов, упоминаемых в резолюциях 778 (1992) и 986 (1995) Совета Безопасности. Консультативный комитет указал также на то, что статус безвозмездно предоставляемых сотрудников категории I регулируется административной инструкцией ST/AI/231/Rev.1, которая применяется к безвозмездно предоставляемому персоналу, выполняющему функции чисто технического и оперативного характера и финансируемому за счет добровольных взносов.

42. Консультативный комитет желал бы получить дополнительную информацию по заявке в отношении принятия безвозмездно предоставляемого персонала, обладающего специальной судебно-медицинской квалификацией, для работы по линии Международного трибунала по бывшей Югославии, поскольку в предлагаемом бюджете Трибунала на 2000 год ассигнований на такой персонал не заложено. Между тем новый назначенный Обвинитель указывает на необходимость проведения следственной работы, для которой потребуется привлечь дополнительную помощь. Консультативный комитет просил прояснить этот вопрос в Пятом комитете (A/54/645, пункт 42). Ассигнования, рекомендованные Консультативным комитетом и утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/239, не предусматривают проведения следственной работы в новых местах совершения преступлений. Генеральный секретарь в своем письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/54/734) указал, что для надлежащего расследования событий в Косово и эффективного осуществления мандата Трибунала следует осмотреть остающиеся места; что эта работа не может быть выполнена в 2000 году без дополнительной помощи от государств-членов; что он намерен одобрить просьбу Обвинителя о принятии безвозмездно предоставляемого персонала для целей проведения судебно-медицинских расследований в Косово в 2000 году на ограниченный период продолжительностью шесть месяцев; и что принятие Трибуналом безвозмездно предоставляемого персонала будет соответствовать положениям резолюций 51/243 и 52/234 Генеральной Ассамблеи.

43. **Г-н Хейс** (Соединенные Штаты Америки) напоминает, что делегация его страны согласилась, при некоторых опасениях, с принятием в 1997 году Генеральной Ассамблеей решения о выводе из системы Организации Объединенных Наций большей части безвозмездно предоставляемого персонала категории II. В тот момент в составе 111 безвозмездно предоставленных военных сотрудников, работавших в Департаменте операций по поддержанию мира, было 13 военных офицеров Соединенных Штатов. Как и опасалась делегация его страны, Организация Объединенных Наций потеряла столь необходимых специалистов по планированию и проведению операций по поддержанию мира. Текущие проблемы в Сьерра-Леоне могут быть отчасти вызваны таким сокращением потенциала.

44. В резолюции 51/243 Генеральной Ассамблеи предусматриваются исключения, позволяющие временно использовать безвозмездно предоставляемый персонал для выполнения сугубо специализированных функций в конкретных обстоятельствах. Подобные обстоятельства будут возникать и впредь, и для выполнения своего мандата Организация Объединенных Наций должна быть в состоянии быстро получать необходимых специалистов. Механизм удовлетворения этих потребностей не надо еще больше ограничивать. Оратор напоминает, что 5 октября 1999 года Генеральный секретарь обратился к Пятому комитету с просьбой дать Секретариату ту гибкость, которая ему необходима для быстрого и эффективного реагирования на возникающие проблемы. Государства-члены должны обеспечить наличие такой гибкости, поскольку это в конечном счете будет отвечать их интересам.

45. **Г-жа Буэрго Родригес** (Куба) говорит, что делегация ее страны неоднократно заявляла о своей убежденности в том, что использование безвозмездно предоставляемого персонала должно осуществляться на основе соответствующих решений и резолюций Генеральной Ассамблеи. Организация Объединенных Наций должна оптимизировать планирование использования своего персонала, чтобы не прибегать к чрезмерному привлечению безвозмездно предоставляемого персонала. В случаях, когда потребуются исключения, Генеральная Ассамблея должна получать точную, полную и конкретную информацию, позволяющую ей принять обоснованное решение. Кроме того, Консультативный комитет заявил, что должна предоставляться информация о процессе отбора и об участии в этом процессе Управления людских ресурсов. Вместо использования безвозмездно предоставляемого персонала Секретариат должен по-прежнему включать конкретные кадровые потребности в свои бюджетные предложения.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.